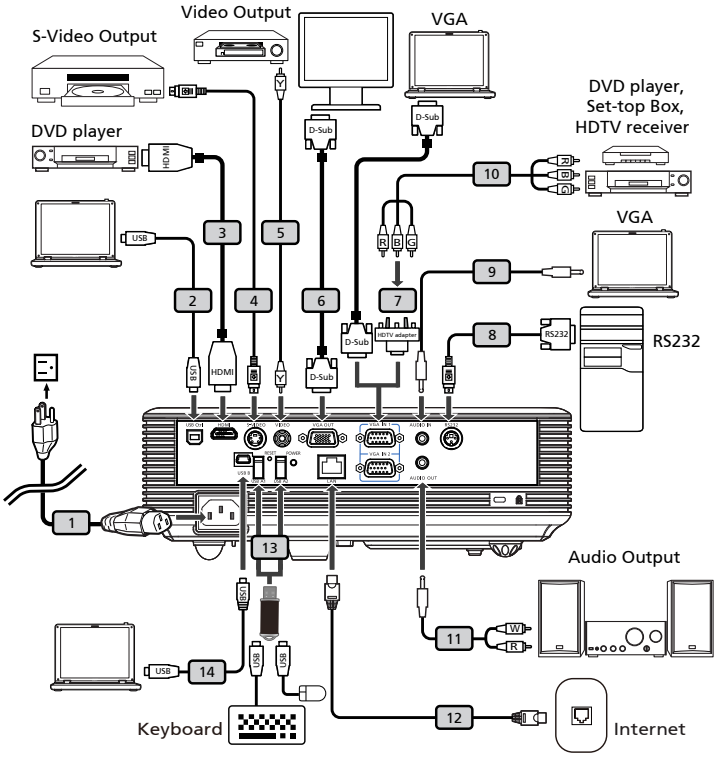
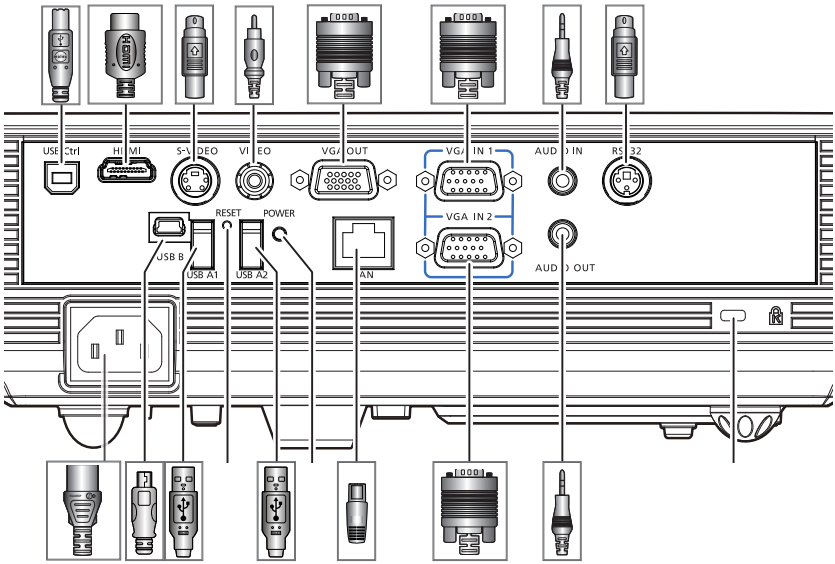
# ❶ INSTALLATION




# ❷ INTERFACE CONNECTOR




Note: Connector interface is subject to model's specifications

# English

## Quick Start

### ❶ INSTALLATION

1. Power cord
2. USB Cable
3. HDMI Cable
4. S-Video Cable
5. Composite Video Cable
6. VGA Cable
7. VGA to Component/HDTV Adapter
8. RS232 Cable
9. Audio Cable Jack/Jack
10. 3 RCA Component Cable
11. Audio Cable Jack/RCA
12. LAN Cable
13. USB disk/stick
14. USB cable (Type A to mini USB)

Note: Connector interface is subject to model's specifications

### ❷ INTERFACE CONNECTOR

#### Connecting to a Computer

1. Ensure the projector and your computer are turned off.
2. Connect one end of the VGA cable to the "VGA IN" connector on the projector; connect the other end to the VGA connector on the computer and tighten the screws.
3. Connect one end of the power cord into the AC power socket on the projector; connect the other end to an electrical outlet.

#### Powering On the Projector

1. Remove the lens cap.
2. Turn on the projector first and then the computer.
3. Adjust the position, focus and zoom.
4. Run you presentation.

#### Powering Off the Projector

1. Press the power button twice.
2. Do not remove AC power cord from outlet until the projector fan shut down.

# Bahasa Indonesia

## Memulai dengan Cepat

### ❶ PEMASANGAN

1. Kabel Daya
2. Kabel USB
3. Kabel HDMI
4. Kabel S-Video
5. Kabel Video Composite
6. Kabel VGA
7. VGA ke komponen/adapter HDTV
8. Kabel RS232
9. Kabel Audio Jack/Jack
10. 3 kabel komponen RCA
11. Kabel Audio Jack/RCA
12. Kabel LAN
13. Disk/stik USB
14. Kabel USB (Jenis A ke mini USB)

Catatan: Interface konektor tergantung pada spesifikasi model

### ❷ KONEKTOR PENGHUBUNG

#### Menghubungkan ke komputer

1. Pastikan projektor dan komputer dalam keadaan tidak menyala.
2. Hubungkan satu ujung kabel VGA dengan konektor "VGA IN" pada projektor, lalu hubungkan ujung lainnya dengan konektor VGA pada computer kemudian kencangkan bautnya.
3. Hubungkan satu ujung kable daya dengan soket daya AC pada projektor, lalu hubungkan ujung lainnya dengan sumber listrik.

#### Menyalakan Projektor

1. Buka tutup lensa.
2. Nyalakan projektor terlebih dahulu kemudian baru nyalakan komputer.
3. Sesuaikan posisi, fokus, dan zoom.
4. Mulailah presentasi.

#### Mematikan Projektor

1. Tekan tompol daya dua kali.
2. Jangan cabut kabel daya AC dari sumber listrik sebelum kipas projektor mati.

# čestina

## Karta Rychlého Startu

### ❶ INSTALACE

1. Napájecí šňůra
2. USB kabel
3. Kabel HDMI
4. S-Video kabel
5. Kombinovaný video kabel
6. VGA kabel
7. Adaptér VGA na komponentní video/ HDTV
8. Kabel RS232
9. Zvukový kabel s konektory jack/jack
10. 3x kabel komponentního videa/RCA
11. Zvukový kabel jack/RCA
12. Kabel LAN
13. Disk/klíčenka USB
14. USB kabel (typ A na mini USB)

Poznámka: Rozhraní konektorů závisí na specifikacích modelu

### ❷ PŘÍPOJKA ZAŘÍZENÍ

#### Pripojení k pocítaci

1. Zkontrolujte, zda je vypnut porjektor a poctac.
2. Pripojte jeden konec kabelu VGA ke konektoru "VGA IN" v projektoru; druh konec pripojte ke konektoru VGA v poctaci a utáhnete šroubky.
3. Pripojte jeden konec napájecho kabelu do zásuvky strdavho napájen v projektoru; druh konec pripojte do elektrick zásuvky.

#### Zapnutí projektoru

1. Sejmete vcko objektivu.
2. Nejdrve zapnete projector a potom poctac.
3. Upravte polohu, zaostren a velikost.
4. Spustte prezentaci.

#### Vypnutí projektoru

1. Stisknete dvakrát vypnac.
2. Dokud se nevypne ventilator projektoru, neodpojujte napájec kabel z electrick zásuvky.

# Dansk

## Hurtig Start

### ❶ INSTALLATION

1. Netledning
2. USB Kabel
3. HDMI Kabel
4. S-Video Kabel
5. Komposit Video Kabel
6. VGA Kabel
7. VGA til komponent/HDTV adapter
8. RS232-kabel
9. Lydkabel/stik
10. 3 RCA komponentkabel
11. Lydkabel/RCA
12. LAN Kabel
13. USB disk/stick
14. USB Kabel (type A til mini USB)

Bemærk: Stik er som anført i modellens specifikationer

### ❷ INTERFACE CONNECTOR

#### Forbindelse til computer

1. Forvis dig om at projektoren og din computer er slukket.
2. Forbind den ene ende af VGA kablet til "VGA IN" stikket på projektoren; forbind den anden ende til VGA stikket på computeren og spænd skruerne.
3. Forbind den ene ende af netledningen til AC netstikket på projektoren; forbind den anden ende til en elektrisk stikkontakt.

#### Opstart af projektor

1. Fjern linsedækslet.
2. Tænd for projektoren og derefter for computeren.
3. Juster position, fokus og zoom.
4. Kør din præsentation.

#### Slukning af projektoren

1. Tryk to gange på tænd-/slukknappen.
2. Fjern ikke AC netledningen fra stikkontakten, inden projektorens ventilator er standset.

# Deutsch

## SCHELLSTRART

### ❶ INSTALLATION

1. Netzkabel
2. USB-Kabel
3. HDMI-Kabel
4. S-Video Kabel
5. Composite Video-Kabel
6. VGA-Kabel
7. VGA-auf-Component/HDTV-Adapter
8. RS232-Kabel
9. Audiokabel Buchse/Buchse
10. 3 RCA Component-Kabel
11. Audiokabel mit Cinch-Anschluss
12. LAN-Kabel
13. USB-Disk/-Stick
14. USB-Kabel (Typ A zu Mini-USB)

Hinweis: Die Anschlussschnittstelle variiert je nach dem Model

### ❷ SCHNITTSTELLEN-ANSCHLUSS

#### Anschließen an einen computer

1. Gehen Sie sicher, dass Projektor und Computer ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie das eine Ende des VGA-Kabels an den „VGA IN" -Anschluss des Projektors an und das andere Ende an den VGA-Anschluss des Computers. Ziehen Sie die Schrauben fest.
3. Schließen Sie das eine Ende des Netzkabels an den Netzanschluss des Projektors und das andere Ende an eine Netzsteckdose an.

#### Einschalten des Projektors

1. Entfernen Sie die Objektivkappe.
2. Schalten Sie erst den Projektor und dann den Rechner ein.
3. Passen Sie die Position, die Schärfe und den Zoom an.
4. Beginnen Sie mit Ihrer Präsentation.

#### Ausschalten des Projektors

1. Drücken Sie zweimal auf die Ein/Aus-Taste.
2. Trennen Sie erst dann das Netzkabel von der Netzsteckdose, wenn der Ventilator des Projektors ausgeschaltet wurde.

# Español

## INICIO RÁPIDO

### ❶ INSTALACIÓN

1. Cable de Alimentación
2. Cable USB
3. Cable HDMI
4. Cable de S-Video
5. Cable de Video Compuesto
6. Cable de VGA
7. Adaptador VGA a componente/HDTV
8. Cable RS232
9. Cable de Audio Jack/Jack
10. Cable de vídeo componente de 3 conectores RCA
11. Cable de Audio Jack/RCA
12. Cable de LAN
13. Disco/lápiz USB
14. Cable USB (Tipo A a mini USB)

Nota: La interfaz de los conectores se encuentra sujeta a las especificaciones del modelo

### ❷ CONECTOR DE INTERFAZ

#### Conexión al ordenador

1. Asegúrese de que el proyector y el ordenador están apagados.
2. Conecte una extremidad del cable VGA al "VGA IN" (entrada) del ordenador en el proyector y la otra extremidad del conector VGA en el ordenador y apriete los tornillos.
3. Conecte una extremidad del cable de alimentación al enchufe CA del proyector y la otra extremidad al tomacorriente.

#### Encendido del proyector

1. Quite la tapa de la lente.
2. Encienda primero el proyector y después el ordenador.
3. Ajuste la posición, el enfoque y el zoom.
4. Ejecute la presentación.

#### Apagado del proyector

1. Pulse dos veces el botón de alimentación.
2. No quite el cable de alimentación de CA desde el tromacorriente hasta que el ventilador del proyector esté desactivado.

# Eesti keel

## Lühike kasutusõpetus

### ❶ SEADISTAMINE

1. Võrgukaabel
2. USB kaabel
3. HDMI kaabel
4. S-Video kaabel
5. Komposiitmaterjalist videokaabel
6. VGA kaabel
7. VGA komponendile /HDTV adapter
8. RS232 kaabel
9. Audiokaabli pesa/pes
10. 3 RCA komponentkaabel
11. Audiokaabli pistik/RCA pistik
12. LAN kaabel
13. USB ketas/pulk
14. USB kaabel (tüüp A, mini USB)

Märkus: Pistikuühenduse kasutajaliides vastab mudeli erisustele

### ❷ INTERFEISI LIIDES

#### Arvutiga ühendamine

1. Ühendage projektor arvuti külge.
2. Ühendage üks VGA kaabli ots projektoril olevasse „VGA IN“ liidesesse: ühendage teine ots arvutil olevasse VGA liidesesse ning kruvige kruvid kinni.
3. Ühendage üks võrgukaabli ots arvutil olevasse AC võrgupesasse; teine ots pange pistikupesasse.

#### Projektori sisselülitamine

1. Eemaldage läätsade kaas.
2. Kõigepealt lülitage projektor sisse, seejärel arvuti.
3. Seadistage asend, fookus ning zoom.
4. Vaadake oma esitlust.

#### Projektori väljalülitamine

1. Vajutage kaks korda sõrmisele.
2. Seni, kuni projektori ventilaatorit pole välja lülitatud, ärge võtke AC võrgukaablit pistikupesast välja.

# Français

## DÉMARRAGE RAPIDE

### ❶ INSTALLATION

1. Cordon d’alimentation
2. Câble USB
3. Câble HDMI
4. Câble S-Vidéo
5. Câble Vidéo Composite
6. Câble VGA
7. Adaptateur VGA vers Composant/HDTV
8. Câble RS232
9. Câble Audio Jack/Jack
10. Câble de composant 3 RCA
11. Câble de prise Audio/RCA
12. Câble LAN
13. Disque/clé USB
14. Câble USB (type A vers mini USB)

Remarque: L’interface du connecteur est sujette à spécifications du modèle

### ❷ CONNECTEURS D’INTERFACE

#### Connexion à un ordinateur

1. Assurez-vous que le projecteur et votre ordinateur sont hors tension.
2. Connectez une extrémité du câble VGA au connecteur “VGA IN” sur le projecteur. Connectez l’autre extrémité au connecteur VGA de l’ordinateur et serrez les vis.
3. Connectez une extrémité du cordon d’alimentation à la prise d’alimentation sur le projecteur. Connectez l’autre extrémité à une prise électrique.

#### Mise sous tension du projecteur

1. Retirez le protège-obectif.
2. Mettez le projecteur sous tension en premier, puis l’ordinateur.
3. Ajustez la position, effectuez la mise au point et zoomez.
4. Faites votre présentation.

#### Mise hors tension du projecteur

1. Appuyez le bouton d’alimentation deux fois.
2. Ne retirez pas le cordon d’alimentation de la prise avant que le ventilateur du projecteur ne s’arrête.

# Hrvatski

## Kratki pregled

### ❶ INSTALACIJA

1. Naponski kabel
2. USB kabel
3. HDMI kabel
4. S-Video kabel
5. Kompozitni videokabel
6. VGA kabel
7. VGA na komponentni/HDTV adapter
8. RS232 kabel
9. Jack priključak za audiokabel/jack priključak
10. Komponentni kabel s 3 RCA priključak
11. Audio kabel s dva utikača/RCA
12. LAN kabel
13. USB disk/modul
14. USB kabel (vrsta A za mini USB)

Napomena: Sučelje konektora ovisno je o tehničkim podacima modela

### ❷ PRIKLJUČCI NA UREĐAJU

#### Spajanje na računalo

1. Provjerite jesu li projektor i vaše računalo uključeni.
2. Spojite jedan kraj VGA kabela u "VGA IN" priključak na projektoru; spojite drugi kraj na VGA priključak na računalu i pritegnite vijke.
3. Spojite jedan kraj naponskog kabela u priključak za napajanje na projektoru, a drugi kraj spojite na električnu utičnicu.

#### Uključivanje projektora

1. Uklonite poklopac leće.
2. Prvo upalite projektor, a zatim računalo.
3. Podesite položaj, žarište i zoom.
4. Pokrenite prezentaciju.

#### Isključivanje projektora

1. Dvaput pritisnite gumb za uključivanje.
2. Ne isključujte naponski kabel iz utičnice dok se ne ugasi ventilator projektora.

# Italiano

## GUIDA D'INSTALLAZIONE RAPIDA

### ❶ INSTALLAZIONE

1. Cavo di Alimentazione
2. Cavo USB
3. Cavo HDMI
4. Cavo S-Video
5. Cavo Video Composito
6. Cavo VGA
7. Adattatore VGA a Componente/HDTV
8. Cavo RS232
9. Cavo Audio Jack/Jack
10. 3 cavo componente RCA
11. Cavo Audio Jack/RCA
12. Cavo LAN
13. Disco/penna USB
14. Cavo USB (tipo A - mini USB)

Nota: L'interfaccia del connettore è soggetta alle specifiche del modello

### ❷ CONNETTORE INTERFACCIA

#### Connessione a un computer

1. Accertarsi che il proiettore e il computer siano accesi.
2. Collegare un'estremità del cavo VGA al "VGA IN" per computer del proiettore, collegare l'altra estremità al connettore VGA sul computer e serrare le viti.
3. Collegare un'estremità del cavo di alimentazione alla presa di corrente CA del proiettore, collegare l'altra estremità a una presa a muro.

#### Accensione del proiettore

1. Rimuovere il coperchio dell'obiettivo.
2. Accendere prima il proiettore e poi il computer.
3. Regolare la posizione, la messa a fuoco e lo zoom.
4. Eseguire la presentazion.

#### Spegnimento del proiettore

1. Premere due volte il pulsante di accensione.
2. Non rimuovere il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente finché la ventola del proiettore non si ferma.

# Magyar

## Gyorstelepítés

### ❶ TELEPÍTÉS

1. Hálózati tápkábel
2. USB-kábel
3. HDMI kábel
4. S-Video kábel
5. Kompozit videokábel
6. VGA kábel
7. VGA-komponens/HDTV átalakító
8. RS232 kábel
9. Audió kábel Jack/Jack
10. 3 RCA komponens kábel
11. Audió kábel Jack/RCA
12. LAN-kábel
13. USB-lemez/kulcs
14. USB-kábel (A típusú–mini USB)

Megjegyzés: A csatlakozó kialakítása típustól függő

### ❷ CSATLAKOZÓK

#### Csatlakoztatás számítógéphez

1. Gyozodjön meg arról, hogy mind a projektor, mind a számítógép ki van kapcsolva.
2. A VGA kábel egyik végét a projektor "VGA IN" csatlakozójához, a másikat pedig a számítógép VGA csatlakozójához kösse, és húzza meg a csavarokat.
3. Csatlakoztassa a hálózati tápkábel egyik végét a projektor tápcsatlakozójához, majd a dugóját dugja egy konnektorba.

#### A projektor bekapcsolása

1. Vegye le a lencsevédo kupakot.
2. Eloször a projektort, majd a számítógépet kapcsolja be.
3. Állítsa be a helyzetet, az élességet és a nagyítást.
4. Tartsa meg a bemutatót.

#### A projektor kikapcsolása

1. Nyomja meg kétszer az üzemkapcsolót.
2. Ne húzza ki a hálózati tápkábelt a konnektorból, amíg a projektor ventilátora ki nem kapcsolt.

# Nederlands

## Snelle Start

### ❶ INSTALLATIE

1. Voedingskabel
2. USB-kabel
3. HDMI-kabel
4. S-Videokabel
5. Composite videokabel
6. VGA-kabel
8. RS232-kabel
7. VGA naar Component/HDTV-adapter
9. Aansluiting audio kabel/Aansluiting
10. 3 RCA-component kabel
11. Aansluiting audio kabel/RCA
12. LAN-kabel
13. USB-schijf/stick
14. USB-kabel (Type A naar mini USB)

Opmerking: De interface van de connector moet voldoen aan de specificaties van het model

### ❷ AANSLUITEN VAN DE INTERFACE

#### Aansluiten op een computer

1. Zorg dat de computer en projector beide zijn uitgeschakeld.
2. Verbind het ene eind van de VGA kable met de "VGA IN" aansluiting van de projector; verbind het andere eind met de VGA connector op de computer en draai de schroeven vast.
3. Verbind het ene eind van de stroomkable met de stroomaansluiting van de projector; stop het andere eind in een stopcontact.

#### De projector inschakelen

1. Verwijder de lenskap.
2. Schakel eerst de projector in, en vervolgens de computer.
3. Wijzig de positie, focus en zoom.
4. presenteer uw presentatie.

#### De projector uitschakelen

1. Druk tweemaal op de aan/uit knop.
2. Verwijder de stroomkable nooit van het stopcontact voordat de ventilator van de projector stilstaat.

# Norsk

## Hurtigstart

### ❶ INSTALLASJON

1. Nettkabel
2. USB-kabel
3. HDMI-kabel
4. S-Videokabel
5. Kompositt videokabel
6. VGA-kabel
7. VGA til komponent/HDTV-adapter
8. RS232 kabel
9. Audiokabel plugg/plugg
10. 3 RCA-komponentkabel
11. Lydkabel/RCA
12. LAN-kabel
13. USB-disk/-pinne
14. USB-kabel (type A til mini-USB)

Merknad: Tilkoblingsgrensesnittet avhenger av modellens spesifikasjoners

### ❷ GRENSESNITTKONTAKT

#### Tilkobling til datamaskin

1. Forsikre deg om at projektoren og datamaskinen er avslått.
2. Koble den ene enden av VGA-kabelen til "VGA IN"-kontakten på projektoren. Koble den andre enden til VGA-kontakten på datamaskinen og trekk til skruene.
3. Koble den ene enden av nettkabelen inn i AC-kontakten på projektoren. Koble den andre enden av kontakten.

#### Slå på projektoren

1. Ta av linsehetten
2. Slå på projektoren først og deretter datamaskinen.
3. Juster posisjonen, fokus og zoom.
4. Kjør presentasjonen din.

#### Slå av projektoren

1. Trykk to ganger på strømknappen.
2. Ikke trekk ut AC-kabelen fra kontakten før viften i projektoren har slått seg av.

# Polski

## SKRÓCONY PRZEWODNIK

### ❶ INSTALACJA

1. Przewód zasilający
2. Kabel USB
3. Kabel HDMI
4. Kabel S-Video
5. Kabel Composite Video
6. Kabel VGA
7. Adapter VGA do component/HDTV
8. Kabel RS232
9. Gniazdo kabla audio/Gniazdo
10. 3 kable RCA component
11. Kabel audio gniazdo typu Jack/RCA
12. Kabel LAN
13. Dysk/klucz USB
14. Kabel USB (Typ A do mini USB)

Uwaga: Interfejs złącza zależy od specyfikacji modelu

### ❷ ZŁACZA INTERFEJSU

#### Podłączanie do komputerá

1. Upewnić się, czy projector I komputersą wyłączone.
2. Przyłączyć jeden koniec kabla zezłączem VGA do złącza "VGA IN"(Wejście komputerowe) naprojektorze; drugi koniec tego kablaprzyłączyćdo gniazda VGA nakomputerze oraz dokręcić śruby.
3. Przyłáczyć jeden koniec kablazasilającego do gniazda zasilaniaprądem przemiennym na projektorze;drugi koniec tego kabla przyłączyć doelektrycznego gniazdka sieciowego.

#### Włączanie projektora

1. Zdjąć osłonę obiektywu.
2. Najpierw włączyć projector, a dopieropotem komputer.
3. Dostosować położenie, wyregulowaćostrość I powiększenie.
4. Uruchomić prezentację.

#### Wyłączanie projektora

1. Dwukrontnie nacisnąć przyciskzasilania.
2. Nie odłączać kabla zasilania prądempremiennym od gniazdka dopóki niewyłączy się wentylator projektora.

# Português

## INÍCIO RÁPIDO

### ❶ INSTALAÇÃO

1. Cabo de Energia
2. Cabo USB
3. Cabo HDMI
4. Cabo de S-Video
5. Cabo de Vídeo Composto
6. Cabo VGA
7. Adaptador VGA para sinal componente/HDTV
8. Cabo RS232
9. Cabo de áudio Jack/Jack
10. Cabo componente 3 RCA
11. Cabo de áudio Jack/RCA
12. Cabo LAN
13. Disco/stick USB
14. Cabo USB (tipo A para mini USB)

Nota: A interface do conector depende das especificações do modelo

### ❷ CONNECTTORE INTERFACCIA

#### A ligar ao computador

1. Certifique-se de que o projectore e o computador estão desactivados.
2. Ligue uma extremidade do cabo VGA ao conector "VGA IN" do projector; ligue a outra extremidade ao conector VGA do computador e aperte os parafusos.
3. Ligue uma extremidade do cabo de alimentação ao receptáculo de alimentação de CA do projector; ligue a outra extremidade à tomada eléctrica.

#### A activar o projector

1. Tire a tampa da lente.
2. Ligue o projector e depois o computador.
3. Ajuste a posição, o foco e o zoom.
4. Faça a apresentação.

#### A desactivar o projector

1. Prima duas vezes o botão de energia.
2. Não tire o cabo de alimentação de CA da tomada eléctrica enquanto o ventilador do projector estiver a funcionar.

# Русский

## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

### ❶ УСТАНОВКА

ME61

1. Кабель питания
2. USB кабель
3. Кабель HDMI
4. S-Video видеокабель
5. Композитный видеокабель
6. VGA-кабель
7. Переходник с VGA на компонентный (HDTV) интерфейс
8. Кабель RS232
9. Аудио Кабеля Гнездо/Гнездо
10. Кабель компонентного видеосигнала с 3-мя разъемами RCA
11. Аудиокабель со штекером и азъемами RCA
12. Кабель ЛВС
13. USB-диск/носитель
14. USB-кабель (с разъемами «тип А» и мин и-USB)

Примечание. Интерфейс разъема зависит от технических характеристик модели

### ❷ СОЕДИНИТЕЛЬНІЙ РАЗЪЕМ

#### Подключение к компьютеру

1. Выключите питание проектора икомпьютера.
2. Один конец кабеля с разъемом VGAподключите к разъему "VGA IN" (Вход скомпьютера) проектора; второйконец этого кабеля подключите кVGA-разъему компьютера изаверните винты на разъемах.
3. Один конец шнура питания вставьтев разъему питания переменногонапряжения на проекторе; вилку навтором конце шнура вставьте всетевую розетку.

#### Включение проектора

1. Снимите крышку с объектива.
2. Сначала включите питаниепроектора, а затем питаниекомпьютера.
3. Отрегулируйте положение,Фокусировку и размер изображения.
4. Начните свою презентацию.

#### Выключение проектора

1. Дважды нажмите кнопку питания.
2. Не вынимайте шнур питания изрозетки, пока не отключитсявентилятор проектора.

# Türkçe

## Hızlı Başlatma

### ❶ KURULUM

1. Güç Kablosu
2. USB Kablosu
3. HDMI Kablosu
4. S-Video Kablosu
5. Kompozit Video Kablosu
6. VGA Kablosu
7. VGA'dan bileşene/HDTV adaptörü
8. RS232 Kablosu
9. Ses Kablosu Jakı/Jakı
10. 3 RCA bileşen Kablosu
11. Ses Kablosu Jakı/RCA
12. LAN Kablosu
13. USB disk/çubuk
14. USB kablosu (Mini USB için Tip A)

Not: Konektör arayüzü modelin teknik özelliklerine tabidir

### ❷ ARAYÜZ KONEKTÖRÜ

#### Bir bilgisayara bağlanma

1. Projektörün ve bilgisayarınızın kapalı olduğundan emin olun.
2. VGA kablosunun bir ucunu projektördeki "VGA IN(VGA Girişi)" konektörüne takın; diğer ucunu ise bilgisayardaki VGA konektörüne takın ve vidaları sıkıştırın.
3. Güç kablosunun bir ucunu projektördeki AC güç soketine takın; diğer ucunu ise elektrik prizine takın.

#### Projektörün Açılması

1. Mercek başlığını çıkarın.
2. İlk önce projektörü ve ardından bilgisayarı açın.
3. Pozisyonu, odağı ve yakınlaştırmayı ayarlayın.
4. Sunumunuzu yapın.

#### Projektörün Kapatılması

1. Güç düğmesine iki kez basın.
2. Projektör fanı kapanıncaya kadar AC güç kablosunu prizden çıkarmayın.

# Română

## Ghid rapid

### ❶ INSTALARE

1. Cablu de alimentare
2. Cablu USB
3. Cablu HDMI
4. Cablu S-Video
5. Cablu Video Composite
6. Cablu VGA
7. Adaptor VGA la componentă/HDTV
8. Cablu serial RS232
9. Cablu Audio Jack/Jack
10. Cablu cu 3 componente RCA
11. Cablu Audio Jack/RCA
12. Cablu LAN
13. Disc/stick USB
14. Cablu USB (Tip A la mini USB)

Notă: Interfața de conectare depinde de specificațiile modelului

### ❷ CONECTORII DE INTERFATA

#### Conectarea la computer

1. Asigurati-va ca atat videoproiectorul cat si computerul sunt oprite.
2. Conectati un capat al cablului VGA la conectorul "VGA IN" al videoproiectorului; conectati celalalt capat la conectorul VGA al computerului si asigurati conexiunea prin infiletarea suruburilor.
3. Conectati un capat al cablului de alimentare la mufa pentru cablul de alimentare a videoproiectorului; conectati celalalt capat la sursa de alimentare de la perete.

#### Ponirea videoproiectorului

1. Indepartati capacul lentilei.
2. Porniti intai videoproiectorul, iar abia dupa aceasta computerul.
3. Ajustati pozitia, focus-ul si zoom-ul.
4. Acum va puteti incepe prezentarea.

#### Oprirea videoproiectorului

1. Apasati bunotul de pornire/oprire de doua ori.
2. Nu scoateti cablul de alimentare din sursa de alimentare decat dupa ce ventilatorul videoproiectorului s-a oprit.

# Slovenèina

## INŠTALÁCIA

### ❶ POPIS OBRÁZKU

1. Napájací kábel
2. USB kábel
3. Kábel HDMI
4. VGA kábel
5. Adaptér VGA na komponentný / HDTV
6. Komponentný 3 RCA kábel
7. Video kompozitný kábel
8. S-Video kábel
9. Audiokábel so zakončením jack/jack
10. Kábel RS232
11. Konektor pre audio kábel/RCA
12. LAN kábel
13. USB disk/stick
14. USB kábel (miniatúrny USB typu A)

Poznámka: Rozhranie konektora závisí na technických špecifikáciách modelu

### ❷ PRIPOJOVACÍ KONEKTOR

#### Pripojenie k počítaču

1. Ubezpečte sa, že je projektor a počítač vypnutý.
2. Zapojte jeden koniec VGA kábla do "VGA IN" (VGA vstupu) na projektore; druhý koniec pripojte k VGA konektoru počítača a dotiahnite skrutky.
3. Jeden koniec napájacieho kábla zapojte do AC zásuvky projektora; druhý koniec zapojte do elektrickej zásvky.

#### Zapnutie projektora

1. Odstráňte kryt šošovky.
2. Najprv zapnite projektor a potom počítač.
3. Nájdite správnu polohu, zaostrite a nastavte priblíženie.
4. Spustite svoju prezentáciu.

#### Vypnutie projektora

1. Dvakrát stlačte tlačidlo napájania.
2. Nevyberajte napájací kábel zo zásuvky, pokiaľ sa ventilátor projektora nevypne.

# Slovenski

## Kratka navodila

### ❶ NAMESTITEV

1. Napajalni kabel
2. USB kabel
3. HDMI kabel
4. S-Video kabel
5. Kompozitni video kabel
6. VGA kabel
7. VGA - komponente/HDTV adapter
8. RS232 kabel
9. Avdio kabel jack
10. 3 RCA komponentni kabel
11. Avdio kabel vtičnica/RCA
12. LAN kabel
13. USB-disk/ključ
14. USB kabel (Tip-A z mini USB)

Opomba: Konektorski vmesnik je predmet specifikacij izdelka

### ❷ VMESNIŠKI PRIKLJUČEK

#### Priključitev na računalnik

1. Prepričajte se, da sta projektor in računalnik izklopljena.
2. Priključite en konec VGA kabla na »VGA IN« priključek na projektorju; drugi konec vstavite v VGA priključek na računalniku in zategnite vijake.
3. En konec napajalnega kabla vstavite v omrežno električno vtičnico na projektorju; drugi konec vstavite v električno vtičnico.

#### Vklop projektorja

1. Odstranite pokrovček za lečo.
2. Najprej vklopite projektor in šele nato računalnik.
3. Nastavite položaj, fokus in zoom.
4. Predvajajte svojo predstavitev.

#### Izklop projektorja

1. Dvakrat pritisnite na gumb za vklop in izklop.
2. Napajalnega kabla ne izvlecite iz vtičnice, vse dokler se ne ugasne ventilator projektorja.

# Suomalainen

## Pikakäynnistys

### ❶ ASENNUS

1. Sähköjohto
2. USB-kaapeli
3. HDMI-kaapeli
4. S-videokaapeli
5. Yhdistelmävideokaapeli
6. VGA-kaapeli
7. VGA-komponentti/HDTV-sovitin
8. RS232-kaapeli
9. Audiokaapeliliitäntä/liitäntä
10. 3 RCA-komponenttikaapelia
11. Audiokaapeliliitin/RCA
12. LAN-kaapeli
13. USB-levy/tikku
14. USB-kaapeli (Tyyppi A - mini-USB)

Huomautus: Liittimen liitäntä riippuu mallin määrityksistä

### ❷ LIITÄNNÄN KYTKEMINEN

#### Liitännän kytkeminen

1. Varmista, että sekä kuvanheitin että tietokone ovat sammutettu.
2. Kytke VGA-kaapelin pää kuvanheittimen “VGA IN” -kytkimeen; kytke sitten toinen pää tietokoneen VGA-kytkimeen ja kiristä ruuvit.
3. Kytke sähköjohdon pää kuvanheittimen adapterin virtakytkimeen; kytke toinen pää pistokkeeseen.

#### Kuvanheittimen käynnistäminen

1. Poista objektiivisuojus.
2. Paina ensin kuvanheitin päälle ja käynnistä sitten tietokone.
3. Säädä paikkaa, tarkenna ja zoomaa.
4. Aloita esitys.

#### Kuvanheittimen sulkeminen

1. Paina sähkökytkintä kahdesti.
2. Älä poista sähköjohtoa pistokkeesta ennen kuin kuvaheittimen tuuletin on pysähtynyt!

# Svenska

## SNABBSTART

### ❶ INSTALLATION

1. Nätsladd
2. USB kabel
3. HDMI-sladd
4. S-Videokabel
5. Kompositvideokabel
6. VGA kabel
7. VGA-till-komponent/HDTV-adapter
8. RS232 sladd
9. Uttag för ljudsladd/Uttag
10. 3 RCA-komponent-sladd
11. Ljudsladdsuttag/RCA
12. LAN-kabel
13. USB-disk/pinne
14. USB-kabel (typ A till mini-USB)

OBS: Anslutningsgränssnitt beror på modellens specifikationer

### ❷ GRÄNSSNITTSPORTAR

#### Ansluta till en dator

1. Se till att både projektorn och datorn är avstängda.
2. Anslut ena änden av VGA-kabeln till porten “VGA IN” på projektorn, anslut den andra änden till VGA-porten på datorn och dra åt skruvarna.
3. Anslut ena änden av nätkabeln till nätanslutningsingången på projektorn, och den andra änden till ett nätuttag.

#### Starta projektorn

1. Ta bort linsskyddet.
2. Slå färst på projektorn, och därefter datorn.
3. Ställ in position, focus och zoom.
4. Genomför presentationen.

#### Stänga av projektorn

1. Tryck två gånger pa power-knappen.
2. Nätsladden till projektorn får inte kopplas ur förrän fläkten stannat.

# Latviešu

## Īsa lietošanas pamācība

### ❶ UZSTĀDĪŠANA

1. Tīkla kabelis
2. USB kabelis
3. HDMI kabelis
4. S-Video kabelis
5. Kompozīts video kabelis
6. VGA kabelis
7. Adapteris no VGA uz komponentu/ HDTV
8. RS232 kabelis
9. Audio kabeļa ligzda/ligzda
10. 3 RCA komponentu kabelis
11. Audio kabeļa spraudnis/RCA
12. LAN kabelis
13. USB disks/zibatmiņa
14. USB kabelis (A tips, kas paredzēts mini USB)

Piezīme: Konektora interfeiss ir atkarīgs no modeļa tehniskajiem datiem

### ❷ INTERFEISA SAVIENOTĀJS

#### Savienošana ar datoru

1. Ieslēdziet projektoru un datoru.
2. Pieslēdziet vienu VGA kabeļa galu pie „VGA IN" savienotāja uz projektora: pieslēdziet otru galu pie VGA savienotāja uz datora un pieskrūvējiet skrūves.
3. Pieslēdziet vienu tīkla kabeļa galu pie AC tīkla ligzdas uz datora; pieslēdziet otru galu pie elektriskās rozetes.

#### Projektora ieslēgšana

1. Noņemiet vāku no lēcām.
2. Sākumā ieslēdziet projektoru, un pēc tam – datoru.
3. Noregulējiet pozīciju, fokusu un tālummaiņu.
4. Noskatieties jūsu prezentāciju.

#### Projektora izslēgšana

1. Uzspiediet taustiņu divas reizes.
2. Neizņemiet AC tīkla kabeli no ligzdas līdz projektora ventilators ir izslēgts.

# Lietuvių

## Greitas startas (pradėjimas)

### ❶ INSTALIACIJA (įrengimas)

1. Galios (energijos) laidas
2. USB kabelis
3. HDMI kabelis
4. S-Video kabelis
5. Kombinuotas Video kabelis
6. VGA kabelis
7. VGA dalies/HDTV adapteriui
8. RS232 kabelis
9. Audio kabelis Jack/Jack
10. 3 RCA dalies kabelis
11. Garso kabelio jungtis/RCA
12. LAN laidas
13. USB diskas/laikmena
14. USB laidas (tipas A į mini USB)

Pastaba: Jungties sąsaja priklauso nuo modelio techninių charakteristikų

### ❷ SĄSAJOS JUNGTIS

#### Prijungimas prie kompiuterio

1. Įsitikinkite, kad projektorius ir Jūsų kompiuteris yra įjungti.
2. Pajunkite VGA kabelio galą prie "VGA IN" lizdo projektoriuje, o kitą VGA galą į lizdą kompiuterije ir pritvirtinkite varžtus.
3. Pajunkite galios laido galą į AC galios lizdą projektoriuje; kitą galą pajunkite prie electros išėjimo (rozetės).

#### Projektoriaus maitinimo įjungimas

1. Pašalinkite lęšio gaubtą.
2. Pirma įjunkite projektorių, paskui–kopiuterį.
3. Sureguliokite poziciją, fokusą ir padininimo planą.
4. Paleiskite savo prezentaciją.

#### Projektoriaus maitinimo išjungimas

1. Du kartus paspauskite įjungimo mygtuką.
2. Neišimkite AC galios laido iš elektros lizdo kol neišsijungs projektoriaus ventiliatorius.

# Български

## Кратко ръководство за включване

### ❶ ИНСТАПАЦИЯ

1. Захранващ кабел
2. USB кабел
3. HDMI кабел
4. S-Video кабел
5. Composite видео кабел
6. VGA кабел
7. VGA към компонентен/HDTV адаптер
8. RS232 кабел
9. Аудио кабел жак/жак
10. 3 RCA компонентен кабел
11. Жак за аудио кабел/RCA
12. LAN кабел
13. USB диск/stick устройство
14. USB кабел (тип A до мини USB)

Забележка: Интерфейсът зависи от техническите данни на модела

### ❷ ИНТЕРФЕЙСНИ НАКРАЙНИЦИ

#### Свързване към компютър

1. Уверете се, че проекторът и компютърът са изключени.
2. Свържете единия край на VGA кабела към «VGA IN» входа на проектора; свържете другия край на кабела към VGA изхода на компютъра и затегнете внимателно винтчетата.
3. Свържете единия край на захранващия кабел към AC входа на проектора, а другия - към електрическата мрежа.

#### Включване на проектора

1. Махнете капачката от обектива.
2. Включете първо проектора и след това компютъра.
3. Настройте позицията, фокуса и увеличението на картината.
4. Стартирайте вашата презентация.

#### Изключване на проектора

1. Натиснете бутона за изключване два пъти.
2. Не откачайте захранващия кабел на проектора докато вентилаторът му не се изключи напълно.

# Ελληνικά

## Σύντομη Έναρξη

### ❶ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Καλώδιο Τροφοδοσίας
2. USB Καλώδιο
3. Καλώδιο HDMI
4. Καλώδιο S-Video
5. Καλώδιο Composite video
6. Καλώδιο VGA
7. Προσαρμογέας VGA σε Component/προσαρμογέας HDTV
8. Καλώδιο RS232
9. Υποδοχή καλωδίου ήχου/υποδοχή
10. Καλώδιο 3 RCA component
11. Υποδοχή καλωδίου ήχου/RCA
12. Καλώδιο LAN
13. Δίσκος/διάταξη USB
14. Καλώδιο USB (Τύπος A σε mini USB)

Σημείωση: Η διεπαφή σύνδεσης εξαρτάται από τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μοντέλου

### ❷ ΣΥΝΔΕΣΗ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ

#### Σύνδεση με Υπολογιστή

1. Βεβαιωθείτε πως είναι σβηστός ο προβολέας και ο υπολογιστής σας.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου VGA στη σύνδεση εισόδου "VGA IN" στον προβολέα, συνδέστε το άλλο άκρο στη σύνδεση VGA στον υπολογιστή και σφίξτε τις βίδες.
3. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας στον προβολέα, και το άλλο άκρο σε μια πρίζα.

#### Άναμμα του Προβολέα

1. Αφαιρέστε το καπάκι του φακού.
2. Ανάψτε πρώτο τον προβολέα και έπειτα τον υπολογιστή σας.
3. Ρυθμίστε τη θέση, την εστίαση και το ζουμ.
4. Πραγματοποιήστε την παρουσίασή σας.

#### Σβήσιμο του Προβολέα

1. Πατήστε δύο φορές το κουμπί τροφοδοσίας.
2. Μη βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα μέχρι να σταματήσει ο ανεμιστήρας του προβολέα.

# Srpski

## Brzi start

### ❶ INSTALACIJA

1. Kabl za struju
2. USB kabl
3. HDMI kabl
4. Kabl za S-video
5. Kabl za kompozitni video
6. VGA kabl
7. VGA u komponentu/HDTV adapter
8. RS232 kabl
9. Priključak/Priključak za Audio kabl
10. 3 RCA komponentnih kablova
11. RCA/Priključak za audio kabl
12. LAN kabl
13. USB disk/štap
14. USB kabl (Tip A u mini USB)

Pažnja: Konektor interfejsa podložan je specifikacijama modela

### ❷ KONEKTOR INTERFEJSA

#### Povezivanje za kompjuter

1. Proverite da su projektor i vaš kompjuter isključeni.
2. Povežite jedan kraj VGA kabla za "VGA IN"(VGA ulaz) konkektor na projektoru; povežite drugi kraj za VGA konektor na kompjuteru i pričvrstite šrafove.
3. Povežite jedan kraj kabla za struju u AC utičnicu projektora; povežite drugi kraj za električnu utičnicu.

#### Uključivanje projektora

1. Uklonite poklopac za sočivo.
2. Najpre uključite prjektor, a potom kompjuter.
3. Podesite položaj, fokus i zum.
4. Pokrenite svoju prezentaciju.

#### Isključivanje projektora

1. Pritisnite taster za napajanje dva puta.
2. Ne uklanjajte AC kabl za struju iz utičnice dok se ventilator projektora ne ugasi.

# Македонски

## Брз пристап до старт

### ❶ МОНТАЖА

1. Мрежен кабел
2. USB кабел
3. HDMI кабел
4. S-видео кабел
5. Сложен видео кабел
6. VGA кабел
7. VGA до составен дел/HDTV адаптер
8. RS232 кабел
9. Приклучок за аудио кабел/Приклучок
10. 3 RCA кабел на составен дел
11. Приклучок за аудио кабел/RCA
12. LAN кабел
13. USB диск/стик
14. USB кабел (тип A со mini USB)

Забелешка: Конекторот на интерфејсот е предмет на техничките податоци на моделот

### ❷ КОНЕКТОР НА ИНТЕРФЕЈСОТ

#### Поврзување на компјутер

1. Проверете дали се исклучени прожекторот и Вашиот компјутер.
2. Едниот крај од VGA кабелот поврзете го на «VGA IN» конекторот на прожекторот; другиот крај поврзете го на VGA конекторот на компјутерот и зацврстете ги навртките.
3. Едниот крај на мрежниот кабел приклучете го во AC електричниот приклучок на прожекторот; приклучете го другиот крај во штекер.

#### Вклучување на прожекторот во струја

1. Отстранете ја поклопката на објективот.
2. Прво вклучете го прожекторот и потоа компјутерот.
3. Поставете ја позицијата, фокусот и зумот.
4. Пуштете ја Вашата презентација.

#### Исклучување на прожекторот

1. Два пати притиснете го копчето за вклучување.
2. Не отстранувајте го AC мрежниот кабел од штекерот сè додека не се исклучи вентилаторот на прожекторот.

# Shqip

## Fillim i shpejte

### ❶ INSTALIMI

1. Kordoni i energjise
2. Kabllo i USB
3. Kabllo I HDMI
4. Kabllo Video-S
5. Kabllo videoje e përbërë
6. Kabllo VGA
7. VGA në përbërësin adaptor HDTV
8. Kabllo RS232
9. Kabllo audio Krik/Krik
10. 3 RCA kabllo përbërëse
11. Audio Cable Jack/RCA
12. Kabulli LAN
13. Disku/Ngjitesi
14. Kabulli USB (Lloji A ne mini USB)

Shënim: Lidhesi i ndermjetem i nenshtrohet specifikimeve te modelit.

### ❷ LIDHESI I NDERMEJTEM

#### Të lidhesh me një kompjuter

1. Sigurohuni që projektorët dhe kompjuteri juaj të jetë i fikur.
2. Lidhni njërin fund të kabllos VGA me lidhësin "VGA IN" në projector; lidheni fundin tjetër me lidhësin VGA me kompjuterin dhe shtrëngoni vidhat.
3. Lidhni njërin fund të kordonit me xhepin elektrik AC; lidhni fundin tjetër me një prizë elektrike.

#### Të ndezësh projektorin

1. Hiqni kapakun e objektivave.
2. Ndizni projektorin më parë dhe pastaj kompjuterin.
3. Rregulloni pozicionin, fokusin dhe zmadhimin.
4. Filloni me prezantimin tuaj.

#### Të fikësh projektorin

1. Shtypni butonin e ndezjes dy herë.
2. Mos e hiqni kordonin e energjisë AC nga prize deri sa ventilator i projektorit të fiket.

# ไทย

## คู่มือเริ่มต้นฉบับย่อ

### ❶ การติดตั้ง

1. สายเพาเวอร์
2. สายเคเบิล USB
3. สายเคเบิล HDMI
4. สายเคเบิลเอส-วิดีโอ
5. สายเคเบิลคอมโพสิตวิดีโอ
6. สายเคเบิล VGA
7. อะแดปเตอร์แปลง VGA เป็นคอมโพเนนต์/HDTV
8. สายเคเบิล RS232
9. แจ็คสายเคเบิลเสียง/แจ็ค
10. สายเคเบิลคอมโพเนนต์ RCA 3 เส้น
11. แจ็คสายเคเบิลเสียง/RCA
12. สายเคเบิล LAN
13. USB ดิสก์/สติ๊ก
14. สายเคเบิล USB (ชนิด A เป็นมินิ USB)

หมายเหตุ: อินเตอร์เฟซของขั้วต่อขึ้นอยู่กับข้อมูลจำเพาะของรุ่น

### ❷ ขั้วต่ออินเตอร์เฟซ

#### การเชื่อมต่อไปยังคอมพิวเตอร์

1. ตรวจดูให้แน่ใจว่าโปรเจ็กเตอร์และคอมพิวเตอร์ของคุณปิดอยู่
2. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล VGA เข้ากับขั้วต่อ "VGA เข้า" บนโปรเจ็กเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับขั้วต่อ VGA บนคอมพิวเตอร์ และไขสกรูให้แน่น
3. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเพาเวอร์เข้ากับซ็อกเก็ตเพาเวอร์ AC บนโปรเจ็กเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งไปยังเต้าเสียบไฟฟ้า

#### การเปิดโปรเจ็กเตอร์

1. นำฝาเลนส์ออก
2. เปิดโปรเจ็กเตอร์ก่อน จากนั้นจึงค่อยเปิดคอมพิวเตอร์
3. ปรับตำแหน่ง โฟกัส และซูม
4. รันการนำเสนอของคุณ

#### การปิดโปรเจ็กเตอร์

1. กดปุ่มเพาเวอร์สองครั้ง
2. อย่าถอดสายไฟ AC ออกจากเต้าเสียบ จนกระทั่งพัดลมของโปรเจ็กเตอร์หยุดทำงาน

# 繁體中文

## 快速安裝卡

### ❶ 安裝

1. 電源線
2. USB 信號線
3. HDMI 信號線
4. S-Video 信號線
5. 複合視頻信號線
6. VGA 信號線
7. VGA 轉色差/HDTV 轉接器
8. RS232 信號線
9. 音頻信號線 Jack/Jack
10. 3 向 RCA 色差視頻信號線
11. 音頻信號線 Jack/RCA
12. LAN 網路線
13. USB 磁碟/隨身碟
14. USB 信號線 (A型對迷你USB)

備註: 接頭介面視機型規格而定

### ❷ 介面連接器

#### 連接到電腦

1. 請確認投影機和電腦已完全關閉電源。
2. 將VGA訊號線的一端連接到投影機上標示「VGA IN」連接埠，另一端連接到電腦的VGA連接埠並且鎖緊螺絲。
3. 將電源線的一端連接到投影機上的AC電源插孔，另一端連接到電源插座。

#### 打開投影機電源

1. 取下投影機鏡頭蓋。
2. 先打開投影機電源，接著再打開電腦電源。
3. 調整投影機的位置、焦距和縮放比例。
4. 開始進行簡報。

#### 關閉投影機電源

1. 按兩次電源按鈕。
2. 請等到投影機風扇完全靜止後，再拔掉電源線。

#### 警語與注意事項

安全事項：

1. 請勿直視投影燈源，以免強光傷害您的眼睛。
2. 為預防火災及觸電意外，請勿將本產品淋到雨或置於潮濕處。

正確使用方法：

1. 如長期未使用本產品，請從AC插座拔掉電源插頭。

更多安全事項及正確使用方法，請參考隨附光碟內之使用手冊。

# 简体中文

## 快速启动卡

### ❶ 安装

1. 电源线
2. USB 电缆
3. HDMI 电缆
4. S-视频电缆
5. 复合视频电缆
6. VGA 电缆
7. VGA 转分量视频/HDTV 转接器
8. RS232 电缆
9. 音频电缆 Jack/Jack
10. 3 RCA 分量视频线
11. 音频电缆 Jack/RCA
12. 网线
13. USB 盘
14. UBS 线 (A型到mini USB)

注意: 连接接口视型号规格而定

### ❷ 接口连接器

#### 连接到电脑

1. 请确认投影机和电脑已关闭。
2. 将VGA连接的一端连接到投影机上标示「VGA IN」连接器;将另一端连接到电脑的VGA连接器并紧固螺丝。
3. 将电源线的一端连接到投影机上的AC电源插孔;另一端连接到插座。

#### 打开投影机电源

1.移去镜头盖。

2. 先打开投影机，然后打开电脑。
3. 调整投影机的位置、焦距和缩放。
4. 进行演示。

#### 关闭投影机电源

1. 按两次电源按钮。
2. 等到投影机风扇静止不动后，再拔下电源线。

# 日本語

## クィックスタート

### ❶ 接続見本

1. 電源コード
2. USB ケーブル
3. HDMI ケーブル
4. S-Video ケーブル
5. コンポジットビデオケーブル
6. VGA ケーブル
7. VGA 対コンポーネント/HDTV アダプタ
8. RS232 ケーブル
9. オーディオケーブルジャック/ジャック
10. 3 RCA コンポーネントケーブル
11. オーディオケーブルジャック/RCA
12. LAN ケーブル
13. USB ディスク/スティック
14. UBS ケーブル（タイプ A 対ミニ USB)

注意：コネクタインターフェイスは、モデルの仕様によって異なります

### ❷ インターフェース（接続端子）

#### コンピュータとの接続

1. プロジェクタとコンピュータがオフになっていることを確認します。
2. VGA ケーブルをプロジェクタの「VGA IN」コネクタに指し込みます。次にD-SUBケーブルをコンピュータのVGA コネクタに指し込み、ネジをしっかりと締めます。
3. 電源コードをプロジェクタのAC電源ソケットに指し込み、もう片方をコンセントに指し込みます。

#### プロジェクタの電源を入れる

1. レンズキャップを外します。
2. 先にプロジェクタの電源をオンにしてから、コンピュータをオンにします。
3. 位置、フォーカス、ズームを調整します。
4. プレゼンテーションを開始します。

#### プロジェクタの電源を切る

1. 電源ホタンを2回押します。
2. プロジェクタのファンが止まるまで、AC電源コードはコンセントにつないだままにしておいてください。

# 한국어

## 빠른 시작

### ❶ 설치

1. 전원 코드
2. USB 케이블
3. HDMI 케이블
4. S- 비디오 케이블
5. 컴포짓 비디오 케이블
6. VGA 케이블
7. VGA - 컴포넌트 / HDTV 어댑터 연결
8. RS232 케이블
9. 오디오 케이블 잭 / 잭
10. 3 RCA 컴포넌트 케이블
11. 오디오 케이블 잭 / RCA
12. LAN 케이블
13. USB 디스크 / 스틱
14. USB 케이블 (미니 USB 연결형 타입 A)

참고: 커넥터 인터페이스는 모델의 규격에 따라 다릅니다

### ❷ 인터페이스 커넥터

#### 컴퓨터 연결하기

1. 프로젝터와 컴퓨터가 꺼져 있는지 확인합니다.
2. VGA 케이블의 한쪽을 프로젝터의 "VGA IN" 커넥터에 연결하고, 반대적으로 컴퓨터의 VGA 커넥터에 연결한 다음 나사를 조입니다.
3. 전원 코드의 한쪽을 프로젝터의 AC 전원 소켓에 연결하고 반대쪽을 전기 콘센트에 연결합니다.

#### 프로젝터 켜기

1. 렌즈 캡을 제거합니다.
2. 프로젝터를 켜고 나서 컴퓨터를 켭니다.
3. 위치, 초점, 줌을 조정합니다.
4. 프리젠테이션을 실행합니다.

#### 프로젝터 끄기

1. 전원 버튼을 두 번 누릅니다.
2. 프로젝터 팬이 종료할 때까지 AC 코드를 콘센트에서 뽑지 마십시오.

# Tiếng Việt

## Khởi động nhanh

### ❶ LẮP ĐẶT

1. Dây nguồn
2. Cáp USB
3. Cáp HDMI
4. Cáp S-Video
5. Cáp video tổng hợp
6. Cáp VGA
7. Adapter VGA kết nối với video kết hợp/ HDTV
8. Cáp RS232
9. Giắc cắm cáp âm thanh/giắc cắm
10. Cáp kết hợp 3 RCA
11. Giắc cắm cáp âm thanh/RCA
12. Cáp LAN
13. Ổ đĩa/thẻ USB
14. Cáp USB (Loại A đối với USB mini)

Lưu ý: Giao diện đầu cắm phải tuân thủ các thông số kỹ thuật của mẫu máy chiếu

### ❷ ĐẦU NỐI GIAO DIỆN

#### Kết nối với máy tính

1. Đảm bảo đã tắt cả máy chiếu và máy tính.
2. Cắm đầu này của cáp VGA vào đầu cắm “VGA IN” trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào đầu cắm VGA trên máy tính và siết chặt các vít.
3. Cắm đầu này của dây nguồn vào ổ cắm điện AC (dòng điện xoay chiều) trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào ổ cắm điện.

#### Bật nguồn máy chiếu

1. Tháo nắp đậy ống kính.
2. Bật máy chiếu trước rồi tiếp theo là máy tính
3. Chỉnh vị trí, tiêu điểm và mức zoom.
4. Khởi chạy bản thuyết trình.

#### Tắt nguồn máy chiếu

1. Nhấn nút nguồn hai lần.
2. Không được rút dây nguồn AC khỏi ổ cắm điện cho đến khi quạt máy chiếu tắt hẳn.